

## BENDRASIS TEISMAS

2012 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje  
*EnBW Energie Baden-Württemberg prieš Komisiją*

(Byla T-344/08) <sup>(1)</sup>

*(Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Procedūros dėl kartelių administraciniai dokumentai — Atsisakymas leisti susipažinti su dokumentais — Išimtis dėl tyrimų tikslų apsaugos — Išimtis dėl trečiųjų asmenų komercinių interesų apsaugos — Išimtis dėl sprendimų priėmimo proceso apsaugos — Susijusios institucijos pareiga atlikti konkrečių ir individualų dokumentų, su kuriais prašoma leisti susipažinti, turinio tyrimą)*

(2012/C 194/27)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Ieškovė: *EnBW Energie Baden-Württemberg AG* (Karlsruhė, Vokietija), atstovaujama advokatų A. Bach ir A. Hahn

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama iš pradžių P. Costa de Oliveira, A. Antoniadis ir O. Weber, vėliau A. Bouquet, P. Costa de Oliveira ir A. Antoniadis

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Švedijos Karalystė, atstovaujama K. Petkovska, S. Johannesson ir A. Falk

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: *Siemens AG* (Berlynas ir Miunchenas, Vokietija), atstovaujama advokatų I. Brinker, C. Steinle ir M. Holm-Hadulla, ir *ABB Ltd* (Ciurichas, Šveicarija), iš pradžių atstovaujama solisitoriaus J. Lawrence ir baristerės E. Whiteford, vėliau solisitorių J. Lawrence ir D. Howe

### Dalykas

Prašymas panaikinti 2008 m. birželio 16 d. Komisijos sprendimą SG.E3/MV/psi D(2008) 4931, kuriuo atsisakyta leisti susipažinti su procedūros dokumentais byloje COMP/F/38.899 — Skirstomieji įrenginiai su dujų izoliacija.

### Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. birželio 1 d. Komisijos sprendimą SG.E3/MV/psi D(2008) 4931 atsisakyti leisti susipažinti su dokumentais byloje COMP/F/38.899 — Skirstomieji įrenginiai su dujų izoliacija.
2. Europos Komisija padengia savo ir *EnBW Energie Baden-Württemberg AG* patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Švedijos Karalystė, *ABB Ltd* ir *Siemens AG* padengia savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 272, 2008 10 25.

2012 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje  
*Sviluppo Globale prieš Komisiją*

(Byla T-6/10) <sup>(1)</sup>

*(Viešasis paslaugų pirkimas — Viešojo pirkimo procedūra — Pagalba Kosovo muitinės ir mokesčių administracinėms institucijoms — Konkurso dalyvio pasiūlymo atmetimas — Neskundžiamas aktas — Patvirtinantis aktas — Nepriimtumas — Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Su konkurso procedūra susiję dokumentai — Dalinis atsisakymas sudaryti susipažinimo galimybę — Išimtis, susijusi su trečiojo asmens komercinių interesų apsauga — Nepakankamas motyvavimas)*

(2012/C 194/28)

Proceso kalba: italų

### Šalys

Ieškovė: *Sviluppo Globale GEIE* (Roma, Italija), atstovaujama advokatų F. Sciaudone, R. Sciaudone ir A. Neri

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Costa de Oliveira ir F. Erlbacher, padedamų advokato P. Manzini

### Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. lapkričio 10 d. Komisijos sprendimą, kuriuo buvo atmetas konsorciumo, kuriam priklausė ieškovė, pasiūlymas viešojo pirkimo procedūroje *EuropeAid/127843/D/SER/KOS* dėl pagalbos Kosovo muitinės ir mokesčių administracinėms institucijoms paslaugų teikimo (OL 2009/S 4-003683), ir prašymas panaikinti 2009 m. lapkričio 26 d. Komisijos sprendimą, kuriuo buvo atsisakyta sudaryti konsorciumui galimybę susipažinti su tam tikrais dokumentais, susijusiais su šia viešojo pirkimo procedūra.

### Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą tiek, kiek jis pareikštas dėl 2009 m. lapkričio 10 d. Europos Komisijos sprendimo, kuriuo buvo atmetas konsorciumo, kuriam priklausė ieškovė, pasiūlymas viešojo pirkimo procedūroje *EuropeAid/127843/D/SER/KOS* dėl pagalbos Kosovo muitinės ir mokesčių administracinėms institucijoms paslaugų teikimo.
2. Panaikinti 2009 m. lapkričio 26 d. Komisijos sprendimą dėl atsisakymo sudaryti galimybę susipažinti su tam tikrais dokumentais, susijusiais su šia viešojo pirkimo procedūra, tiek, kiek Komisija atskleistoje vertinimo ataskaitos versijoje atsisakė sudaryti galimybę susipažinti su vertinimo komisijos skirtais balais, nurodytais minėtos ataskaitos 3–5 punktuose.
3. Atmesti likusią ieškinio dalį.
4. Atmesti ieškovės prašymą imtis tyrimo priemonių.